

Будь-який розвиток залежить від двох факторів: від здібності та від її стимулювання. Ці два фактори нескінченно варіюються за ступенем, формою, та природою. Без поштовху здатності залишаються нерозвиненими. Виховувати, давати освіту — це, в першу чергу, надати імпульс здатності досягати певної цілі, навчити долати перешкоди шляхом сумлінної праці. В здатності вкладене прагнення до розвитку, але їй потрібен поштовх, який відповідає її природі. Якщо ж поштовх не відповідає природі здібності, то або він не впливає на здібність взагалі, або розвиток дитини приймає неприродний, ненормальний напрямок, освіта йде хибним шляхом.

Закон виявлення та розвитку здібностей не може бути довільно встановлений або створений, він не залежить від людей та зовнішнього впливу. Завдяки йому приведена до руху органічна сила розвиває людські начала в людині, яка при народженні є людиною лише за здібністю. Якщо переходити на образи, то з задатку дуба — жолудя — може вийти лише дуб, але виросте він чи ні, залежить від багатьох факторів, таких як: сонце, земля, вологість та інших зовнішніх обставин, які в своїй сукупності зумовлюють силу розвитку.

Розвити здібності людини без її власного на те бажання, без її прагнення, без її наполегливої праці неможливо, так само як і не можна дати чи передати освіту жодній людині, ззовні вона можна отримати лише стимул. Виховання вирішує, якою буде людина. Дійсним вихованням є те, яке намагається досягти для всіх вихованців однієї мети, але при цьому поважає і приймає до уваги особливості кожного.

*І. Г. Островська, старш. викл.,
кафедра німецької мови*

КОМУНІКАТИВНІ ПІДХОДИ ДО ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ СТУДЕНТАМИ ЕКОНОМІЧНИХ ФАКУЛЬТЕТІВ

В сучасних умовах інтеграції вітчизняної системи освіти до світового освітнього простору суттєво зростає ефективність вивчення іноземної мови. Актуальність проблеми полягає у досяг-

ненні мети освіти в нових умовах розвитку міжнародних економічних відносин, що зумовлює застосування нових підходів до підготовки фахівців, які поєднували б глибоку теоретичну та практичну підготовку і знання іноземної мови.

Одним із важливих підходів до вибору методів і форм навчання іноземної мови є психолого-педагогічний аспект. Мотивація студентів відіграє першочергову роль при вивченні іноземної мови, тобто переконання в необхідності її засвоєння.

Вивчення іноземної мови на економічних факультетах передбачає широке використання науково-економічної літератури, яка має не тільки певні засоби вираження, семантику лексичних одиниць, але й граматичну структуру речень та насиченість термінами і термінологічними словосполученнями. Для засвоєння економічної термінології необхідно використовувати різні форми роботи над лексикою тексту, а також прямий і зворотний його переклад. Беручи до уваги те, що необхідною умовою оволодіння фаховою термінологією є диференціація термінів у їх багатозначності, велике значення може мати переклад економічної літератури, яка допомагає проводити цю диференціацію і зробити адекватний переклад.

Процес вивчення студентами економічних факультетів фахової термінології міжнародного характеру повинен забезпечувати належний рівень їх комунікативної готовності. У процесі навчання за комунікативним методом студенти набувають комунікативної компетенції-здатності користуватись мовою залежно від конкретної ситуації. Вони навчаються комунікації у процесі самої комунікації. Найважливішою характеристикою комунікативного підходу є використання автентичних матеріалів, тобто таких, які реально використовуються носіями мови.

Ефективність процесу формування комунікативних умінь може забезпечуватись шляхом залучення студентів до діяльності, яка максимально моделює навчальний процес і створює умови для професійно орієнтованого спілкування. Коли йдеться про оволодіння фаховою термінологією, тоді процес навчання може відбуватися на основі прикладів мовленнєвих ситуацій і діалогів. Доцільним є створення комунікативних ситуацій у формі діалогу, оскільки саме він передбачає природне та повне використання аудіо та мовленнєвих вмінь.

При такій формі роботи студент-економіст вчиться висловлювати свої думки, судження з приводу різних економічних ситуацій та отримувати необхідну інформацію.

Вміло організована бесіда чи дискусія суттєво сприяє введенню, розкриттю значення і закріплення того чи іншого поняття. Студентам можна пропонувати висловлювати свої думки в ході дискусії до обґрунтування економічних питань.

Запровадження так званих рольових ігор також сприяє розвитку комунікативних вмінь студентів. Рольові ігри можуть бути найрізноманітнішими залежно від теми заняття і фантазії викладача. Можна запропонувати організувати прес-конференцію, презентацію, переговори з експорту або імпорту, укладання контракту тощо.

На нашу думку, такі види роботи сприяють активнішому засвоєнню фахової лексики та є ефективними методами реалізації комунікативних принципів вивчення іноземної мови.

Н. Г. Приходько, викладач,
кафедра німецької мови
факультету міжнародної економіки і менеджменту

НОВА РОЛЬ ВИКЛАДАЧА У СУЧАСНОМУ НАВЧАЛЬНОМУ ПРОЦЕСІ

Уже стало аксіомою, що наш глобалізований світ вимагає від сучасного економіста опанування однією чи кількома іноземними мовами. Рівень їх викладання у Київському національному економічному університеті імені Вадима Гетьмана відповідає цій нагальній вимозі, про що свідчать, зокрема, призові місця, які з року в рік займають студенти-економісти на Всеукраїнських олімпіадах з німецької мови. Успішна їх участь у численних закордонних навчальних програмах є також переконливим свідченням того, яке велике значення надається вивченню іноземних мов.

Сьогодні ми є активними учасниками революційних змін в освіті, що зумовлено прогресивним розвитком суспільства. Вони проявляються у кардинальній модернізації навчального процесу, широкій його демократизації, впровадженні принципово нових активних методів навчання, «розкріпаченні» викладача та студентів, у партнерстві між ними. Всі ці зміни безпосередньо стосуються також і викладання іноземних мов.